

# Organisatorisches

## Anmeldung

Bitte melden Sie sich bis zum 15.10.2006 schriftlich an (begrenzte TeilnehmerInnenzahl): Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement, Gostenhofer Hauptstr. 61, 90443 Nürnberg, Fax: 0911/9296690, E-mail: lbe@iska-nuernberg.de

Bitte geben Sie dabei Ihren Namen, den Namen der Institution sowie Ihre Anschrift und E-mail-Adresse an.

Teilnahmegebühr: 25 € (inkl. Mittagessen und Tagungsgetränke). Die Anmeldung wird erst nach Überweisung der Gebühr verbindlich.

Bankverbindung: Bank für Sozialwirtschaft München, BLZ 700 205 00, Konto-Nr. 6861307, Kontoinhaber Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement

## Tagungsort / Wegbeschreibung

Die Tagung findet im "Oberen Fletz" im Rathaus der Stadt Augsburg (Rathausplatz) statt.

Mit der Straßenbahn: Linie 1 und 2 ab Hauptbahnhof bis Haltestelle Rathausplatz.

Mit dem PKW: Autobahnausfahrt Augsburg West, Richtung Stadtzentrum. Nach 2 bis 3 Kilometern PKW am Park-and-Ride-Platz "Plärrer" abstellen (am Rathaus bestehen keine Parkmöglichkeiten). Von dort mit der Straßenbahnlinie 4 bis Haltestelle Königsplatz, dort in die Straßenbahnlinie 1 oder 2 bis Haltestelle Rathaus.

# Die Veranstalter

## Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement Bayern

Das seit 2003 bestehende Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement (LBE) will als landesweite Servicestelle die Rahmenbedingungen für Freiwilligenarbeit fördern und verbessern. Das Netzwerk hat neben der Nürnberger Geschäftsstelle vier weitere "Knoten": Die Selbsthilfekoordination Bayern, den Zusammenschluss der Familien- und Mütterzentren, die Landesarbeitsgemeinschaft der Freiwilligenagenturen sowie die Landesstelle der Seniorenbüros. Weitere Informationen: [www.wir-fuer-uns.net](http://www.wir-fuer-uns.net)

## Bündnis für Augsburg

Das Bündnis für Augsburg ist eine Verantwortungsgemeinschaft der Bürgerstadt, gegründet im Februar 2003 als ein Netzwerk zur Förderung des Bürgerengagements. Das Bündnis für Augsburg wird von der Idee getragen, dass die Bürgerinnen und Bürger teilhaben sollen an der Gestaltung und Entwicklung ihrer Stadt und ihrer Stadtteile. Weitere Informationen zum Bündnis, zu den Projekten und Botschaftern: [www.buendnis.augsburg.de](http://www.buendnis.augsburg.de).

## Civitas BotschafterInnen

Die Civitas BotschafterInnen haben sich nach fünf Jahren Entwicklungsarbeit im Städtenetzwerk der Bertelsmann Stiftung die Beteiligung und das Zusammenspiel von Politik, Bürger und Verwaltung auf die alltägliche Agenda geschrieben. Die BotschafterInnen sind Bürgermeister und Fachkräfte aus den Bereichen Beteiligung, Planung und Qualifizierung in neun Bürgerkommunen Deutschlands. Weitere Informationen: [www.buergerorientierte-kommune.de](http://www.buergerorientierte-kommune.de)

## Bundesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement

Das BBE vernetzt bundesweit Organisationen und Verbände aus dem Dritten Sektor (Non-Profit-Organisationen) und Bürgergesellschaft, aus Wirtschaft und Arbeitsleben sowie staatliche und kommunale Institutionen. Die Arbeit im Netzwerk beruht auf gegenseitigem Vertrauen und Partnerschaft. Sie setzt primär auf Dialog, Kooperation und praktische Impulse der Förderung von Engagement und Bürgergesellschaft. Weitere Informationen: [www.b-b-e.de](http://www.b-b-e.de)



CIVITAS



# Tagung

## Bürgerschaftliches Engagement von und mit MigrantInnen

### Ressource für Integration und Partizipation

**27.10.2006**  
**Rathaus Augsburg**

Veranstalter:

Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement Bayern  
Bündnis für Augsburg  
Civitas BotschafterInnen  
Bundesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement

Die Integration von MigrantInnen wird derzeit wieder kontrovers diskutiert: Einigkeit besteht inzwischen jedoch darin, dass sie eine Notwendigkeit ist, um die gesellschaftlichen Zukunftsaufgaben (demographischer Wandel, Herausforderungen der Globalisierung etc.) zu meistern. Dem bürgerschaftlichen Engagement als "unverzichtbare Bedingung für den Zusammenhalt der Gesellschaft" (Enquetekommission BE) kommt hier eine besondere Bedeutung zu. Bisher wurde dies hauptsächlich als Möglichkeit der Hilfe für und Unterstützung von MigrantInnen gesehen: Es ging vor allem um ein Engagement im Sinne der Betreuung von MigrantInnen durch "Einheimische". Das vielfältige Engagement von MigrantInnen selbst – z.B. in Migrantenselbstorganisationen –, aber auch die Möglichkeiten der Zusammenarbeit beider Seiten wurden lange zu wenig beachtet.

Zunehmend setzt sich die Erkenntnis durch, dass eine aktive Mitwirkung von MigrantInnen im Sinne von Mitbestimmung und Mitgestaltung für den Integrationsprozess von großer Bedeutung ist. Dafür ist eine bessere gegenseitige Kenntnis und Offenheit sowohl der Institutionen der Mehrheitsgesellschaft (Verwaltung, Vereine, Verbände) als auch der Migrantenorganisationen eine wichtige Voraussetzung. Darüber hinaus muss ein Bewusstseinswandel stattfinden, dass bürgerschaftliches Engagement nicht nur Mitarbeit im Sinne von Hilfsarbeit bedeutet, sondern auch eine aktive und konstruktive Beteiligung und ein Mitspracherecht beinhaltet.

Eingeladen sind u.a. Fachleute aus Politik, Verwaltung und Praxis, um Hintergründe, gelungene Praxisbeispiele, Strategien und notwendige Rahmenbedingungen vorzustellen und zu diskutieren.

Bewegen lässt sich hier nur etwas, wenn die Themen strategisch vernetzt, gemeinsam angedacht und bearbeitet werden. Deshalb haben sich als Veranstalter für diese Tagung Vertreter der verschiedenen Ebenen in Bund, Land und Kommune – Bundesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement, Civitas-Botschafter, Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement Bayern und Bündnis für Augsburg – zusammengetan.

Wir freuen uns auf eine lebendige und aktive Tagung.

## Bürgerschaftliches Engagement von und mit MigrantInnen – Ressource für Partizipation und Integration

### Programm

9.30 Uhr  
Anmeldung und Begrüßungskaffee

10.00 Uhr  
*Grüßwort und Einführung durch die VeranstalterInnen*

10.30 Uhr  
*MigrantInnen mischen mit. Einführungsreferat*  
Prof. Dr. Gaby Straßburger, Katholische Fachhochschule Berlin

11.15 Uhr  
*Der Augsburger Prozess*  
Dr. Konrad Hummel, Sozialreferent der Stadt Augsburg

12.00 Uhr Mittagspause

13.00 Uhr  
*Integration im Dialog. Migranten in Bayern*  
Christa Stewens, Bayerische Sozialministerin

13.30 Uhr  
*Parallele Arbeitsgruppen*, in denen gelungene Projektbeispiele vorgestellt und diskutiert werden

16.00 Uhr  
Abschluss-Talkrunde  
*Kommunale Strategien zur Verbindung von Bürgerschaftlichem Engagement und Integrationsprozessen*  
TeilnehmerInnen: *Hamadiye Cakmak* (Pusula-Projekt und DKSB Augsburg), *Helmut Huber* (Bayerisches Sozialministerium), *Dr. Konrad Hummel* (Sozialreferent der Stadt Augsburg), *Jürgen Markwirth* (Leiter Inter-Kultur-Büro der Stadt Nürnberg), *Mitra Sharifi-Neystanak* (Arbeitsgemeinschaft der Ausländerbeiräte in Bayern)

17.00 Uhr Ende der Veranstaltung

## Arbeitsgruppen

### AG 1: Engagement für Ausbildung und Beruf

Moderation: Susanne Huth, Bundesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement, INBAS-Sozialforschung

- *Inpact – Leben und Arbeiten in Vielfalt*, Claudia Vortmann (Schneider Organisationsberatung, Mainz)
- *Zweite Chance*, Monika Hanisch (Büro für Stadtentwicklung, Essen)

### AG 2: MigrantInnen als Lotsen

Moderation: Torsten Groß, Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement Bayern

- *MigrantInnen integrieren MigrantInnen*, Cemalettin Özer (MOZAIK – gemeinnützige Gesellschaft für interkulturelle Bildungs- und Beratungsangebote, Bielefeld)
- *MIMI-Gesundheitsprojekt*, Johanna Myllymäki-Neuhoff (Klinikum Nürnberg)

### AG 3: Gesellschaftliche Beteiligung von MigrantInnen

Moderation: Hannes Wezel, Civitas-Botschafter Nürtingen

- *Sozialkonferenz und Interkulturelles Forum*, Ruhsar Aydogan und Nilgün Terzibas (Interkulturelle Anlaufstelle des Bürgertreff Nürtingen)
- *gEMiDe - Förderung des gesellschaftlichen Engagements von MigrantInnen und eingebürgerten Deutschen*, Hülya Feise (gEMiDe, Hannover)

### AG 4: Engagement im Alltag

Moderation: Sabine Nölke-Schaufler, Bündnis für Augsburg

- *Sorgentelefone*, Sevim Leventoglu (FB Kindertagesstätten, Stadt Augsburg), Natallia Jordan (Smema Projekt, SJR, Augsburg)
- *Interkulturelle Gärten*, Najeha Abid (Internationale Gärten Göttingen)

# Tagungs-Anmeldung

An das  
Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement  
Gostenhofer Hauptstr. 61  
90443 Nürnberg

Fax 0911 92 96 69 0

## Anmeldung

Hiermit melde ich mich für die Tagung "Bürgerschaftliches Engagement von und mit MigrantInnen" am 27. Oktober 2006 in Augsburg verbindlich an.

Den Betrag von 25 € für Verpflegung (Getränke, Mittagessen) überweise ich auf das Konto des Landesnetzwerkes Bürgerschaftliches Engagement (LBE) bei der Bank für Sozialwirtschaft München, BLZ 700 205 00, Konto-Nr. 6861307

Name

---

Institution

---

Adresse

---

Tel. und Fax

---

Email und Homepage

---

Ort / Datum

Unterschrift